

国際交流基金トロント日本文化センター  
2017 年度日本語教育入門研修  
受講規約書

2017 年 9 月 1 日

受講条件

- ❖ 受講者は以下の条件すべてを満たしていること。
  - 日本語母語話者、または上級日本語学習者（日本語能力試験 N2 程度以上）であること。
  - 日本語教育の経験が浅い、または全くないこと。
  - 2017 年 9 月 1 日現在 18 歳以上であること。
- ❖ 受講者は受講期間中、カナダに滞在できる法的身分を保持していること。（参考サイト：<http://www.cic.gc.ca/english/study/study-who.asp>）

受講料、及び、支払方法

- ❖ 受講者は研修初日までに受講料の支払いを完了してください。
- ❖ 支払方法は現金または小切手のみとなり、クレジットカードおよびデビットカードでの支払いは受け付けていません。小切手の振込先名義は「Japan Foundation, Toronto」としてください。事後の日付の小切手は不可となり、不渡りの際の手数料は受講者の負担となります。
- ❖ 受講者に対する返済は、受講者自身による受講取り消し、または、欠席も含むどのような場合も行いません。
- ❖ 受講者は受講料支払いにより、受講手続きを完了するものとします。支払いが期日までに行われない場合、登録は自動的に取り消しとなります。
- ❖ 教材は受講料に含まれます。
- ❖ 定員に余裕がある場合、受講者は第 3 回目までなら、途中からの参加が可能です。その場合、欠席分の授業についての受講料差し引き等の変更は行いません。

授業の取り消し

- ❖ 同研修開講には最小受講者数が必要です。登録状況により、国際交流基金トロント日本文化センター（以下、当センター）が研修実施の可否を決定します。研修取り消しの際には受講料は全額返済を行います。

- ❖ 当センターは、天災、戦争、政情不安、テロ、伝染病等、安全確保が困難と判断される場合、授業を取り消しにする場合があります。その際には、補講を行う可能性があります。

## その他

- ❖ 登録時の受講者の個人情報と同研修実施に必要な場合にのみ使用し、他の目的では使用することはありません。
- ❖ 当センターは、受講者に対し、受講者の写真、動画、音声、成果物等の利用については、事前に書面での許可の取得を行います。
- ❖ 当センターは研修の日時、講師、会場の変更を行う権利があります。変更がある場合は当センターから受講者に事前連絡を行います。
- ❖ 当センターは授業を妨害する受講者に対して受講取り消しの権利を有します。
- ❖ 同規約書について、和文と英文は同様の内容ですが、裁判等協議が必要な際に解釈が異なる場合、英文での解釈を優先させます。

お問い合わせ: [nsaito@jftor.org](mailto:nsaito@jftor.org)

## 2017 JFT Introductory Course on Teaching Japanese Terms and conditions

### Eligibility

- ❖ You must be a Japanese native speaker or advanced learner of Japanese language (approximately JLPT N2 or above.)
- ❖ You must have little to no experience teaching the Japanese language.
- ❖ You must be 18 years of age or older as of September 1, 2017.
- ❖ You must possess legal status to be in Canada longer than the duration of the course. (Please refer to <http://www.cic.gc.ca/english/study/study-who.asp>)

### Course fee and payment

- ❖ The course fee is due by the first class.
- ❖ Payment can be made by cash or cheque made payable to the "Japan Foundation, Toronto." No post-dated cheques will be accepted. In the event of a cheque not

clearing, NSF fees will be applied. We are unable to accept payment by debit or credit card at this time.

- ❖ No refunds will be given for cancellation or individual classes missed.
- ❖ Your position in the course is only confirmed once full payment has been received. If payment is not received by the designated deadline, your enrollment will be cancelled automatically.
- ❖ Materials, such as textbooks and handouts, are included in the course fee.
- ❖ Provided there are still spaces in the course, registration will remain open until the third class. For those who enter the course late, please note that there are no pro-rated course fees or alternate fees for those enrolling for a shorter period of time.

### **Class Cancellation**

- ❖ In order for the course to be opened, a minimum number of registrants is required. The Japan Foundation, Toronto reserves the right to make the final decision in regard to opening or closing the course. In the event that a course is cancelled due to low enrollment, any fees that have been collected will be refunded.
- ❖ We may cancel classes because of serious safety concerns, including natural disaster, war, political unrest, recent terror-attacks, outbreak of diseases, etc. In such an event the class missed may be rescheduled.

### **Other**

- ❖ All of your personal information will be kept confidential and will be only used for the course's operation.
- ❖ The Japan Foundation, Toronto will attain permission in writing before using any photos, videos, or audio recordings of students and/or photos, videos, audio recordings, or copies of student works for any reason (including promotional or research purposes).
- ❖ The Japan Foundation, Toronto reserves the right to change date, times, teachers, and classrooms during the course. Participants will be informed of any such changes in advance.
- ❖ The Japan Foundation, Toronto reserves the right to cancel the enrollment of participants who cause obstruction to classes.

Questions: [nsaito@jftor.org](mailto:nsaito@jftor.org)

As of September 1, 2017